

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 42 (1916)  
**Heft:** 38

**Artikel:** Der Fischteich  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-449351>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Festlich erleuchtet

Zieht man in die Ferien, Freund und Leser,  
Wird ein grosser Putz vorher versucht,  
Und die Hausfrau ist ein wenig böser  
Und der Herr des Hauses heimlich flucht.  
Denn zur Vorbereitung für die Freuden  
Ist auch hier die Mühe manchmal gross,  
Und der Mensch muss mehr und weniger leiden,  
Eh' er selig ruht in Abrahams Schoss.

War in Neuenburg ein Pfarrersräulein,  
Das zum Abschied so das Haus geputzt;  
Nein, es wollt' nicht fortgehn wie ein Säulein,  
Das den Stall nicht säubert, den es nutzt.  
Alle Lichter brannten zu dem Werke  
Dieser gründlich grossen Reinigung;  
Es geschah mit Einsicht und mit Stärke  
Und dazu noch mit Begeisterung.

Alle Läden wurden fest verschlossen  
Und dann zog man in die Ferien, o!  
Und sechs Wochen hat man sie genossen  
Und nach Hause zog man wieder froh.  
Kam und fand das Haus festlich erleuchtet,  
Denn vergessen hatte man das Licht  
Abzudrehn. Und wenn ein Aug' sich feuchtet  
Ob dem Unheil — meines ist es nicht!

T. G.

### Der Fischteich

Ich habe einen alten Onkel, der erfolg-  
reicher Besitzer eines Landgutes ist. Dazu  
gehört auch ein Park mit einem Teich. Weil  
nun mein Onkel schon ziemlich alt ist und sich  
mit der Gutsbewirtschaftung nicht mehr stark  
beschäftigt, so hat er recht viel freie Zeit und  
Langeweile. Als er mir nun kürzlich dieses  
Leid klagte, riet ich ihm, doch täglich ein wenig  
zu angeln. „Ja, wo denn?“ fragte er. „Nun,  
im Parkteich.“ „Sind ja nur Brösche drin,“  
brummte er mich an. „Dann legst du eben  
eine Fischzucht an; auch das gibt dir schon  
Beschäftigung.“

Das leuchtete dem Onkel ein und mit Seuer-  
eifer ging er an das neue Projekt heran. Er  
liess einen bekannten Fischzüchter kommen,  
um seinen sachverständigen Rat einzuholen.  
Der Onkel will natürlich nur Sorellen in dem  
Teich haben, denn wenn er schon angeln will,  
dann will er auch was rechtes angeln. Der  
Sachmann sieht sich den Teich an und gibt  
sein Urteil dahin ab, daß sich da wohl Sorellen  
einsetzen lassen. Worauf der Onkel sagt: „Na,  
dann schicken Sie mir 'mal ein Pärchen!“ —

Lothario

### Manches ist jetzt sehr verdrießlich . . .

Manches ist jetzt sehr verdrießlich  
Und man zieht die Stirne kraus,  
Die Entdeckung macht man schließlich:  
In der Suppe schwimmt die Laus.

Wollen wir sie schwimmen lassen?  
Oder bringen wir sie um?  
Eines tun, das andre lassen?  
Laus bleibt Laus und dies ist dumm.

Suchteln mit dem Löffelstiele  
Und den Kiefer seitwärts ziehen;  
Führt dies nicht zu einem Ziele,  
Ist's ein tröstliches Bemühen.

Und man kann damit bekunden,  
Daß der Magen sich empört,  
Wenn man eine Laus gefunden,  
Die den Appetit uns stört.

J. J. J.

### Der geborene Junggeselle

Mit zornrotem Kopf kehrt der kleine Erich  
vom Spielplatz zurück und tritt vor seine  
Mutter: „Der Hans Thieleborn hat gesagt,  
die Erna Meier wolle meine Braut werden.  
Die verhaue ich aber, wenn sie mir damit  
kommt!“

J. J. J.

**Chem. Waschanstalt & Kleiderfärberei**  
**Hummel & Cie**  
**Wädenswil & Zürich.**  
Direkte Sendungen erbitte  
wir nach Wädenswil.  
Prompte Ausführung · Schachtel-  
packung gratis · Billige Preise.

**Reelle Landweine**  
Trasadinger, Rickenbacher, Wiesendanger, Weinger,  
Truttiker, Hengartner, Ossinger, Rafzer, Eglisauer etc.  
— Fläscher, Döle und Fendant de Sion, Waadtländer —  
Tiroler, italienische und spanische Tisch- und Couperweine  
empfiehlt in reingehaltenen, guten Qualitäten  
Verband ostschweizer. landw. Genossenschaften Winterthur.

**Frieda Küng**  
Aerztlich geprüfte Masseuse  
Pédicure — Manicure — Facemassage  
Bedienung in und ausser dem Hause  
Innere Margarethenstrasse 24, BASEL

### Uhren Bijouterie Optik



### Alb. Stahel

Uhrmacher  
Spezialität: CITY - Chronometer  
Omega, Zenith, Int. Watch Co.  
Trau - Ringe  
Sihlstrasse 3 — Cityhaus  
vis-à-vis Jelmoli  
Zürich 1. 1642

**Papierhandlung** 1446  
**Rosenstiel & Co., Zürich**  
Telephon Nr. 4613 — **Stauffacherplatz** — Telegr.-Adr.: Papierlager  
Feine Post- und Schreibpapiere zu billigsten Preisen.

**Auskunftei Prudentia A.-G., Zürich 1**  
Telephon 1902 **Rüdenplatz 2** Gegr. 1894

- I. Auskunftsabteilung: 1. Handelsauskünfte. 2. Privatauskünfte mit rein gesellschaftlichem Interesse.
- II. Inkassoabteilung: Gütliches und rechtliches Inkasso. Durchführung von Nachlassverträgen und Konkursen.

Unser Name ist eine Garantie.

**M. SCHOEFFER**  
**TAILLEUR · ZÜRICH**  
Bahnhofstr. 33.  
Anfertigung aller Herren-Carderobe in anerkannt geübiger Ausführung · Grosses Lager in erstklassigen Nouveauté-Stoffen.

**Als beste Qualitätszigarre**  
empfehle ich meine Spezial-Marke zu 12 1/2 Cts., 100 Stück 12 Fr. mit Brasil-Havana-Einlage.  
**W. Röhm,**  
Zigarren-Geschäft, Kappelergasse 18, Zürich 1.

### AlleMänner

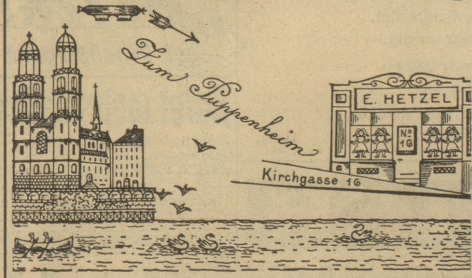
die infolge schlechter Jugendgewohnheiten, Ausschreitungen u. dgl. an dem Schwinden ihrer Kraft zu leiden haben, wollen keinesfalls versäumen, die lichtvolle u. aufklärende Schrift eines Nervenarztes Ab. Ursachen, Folgen u. Aussichten auf Heilung der Nervenschwäche zu lesen. Illustriert, neu bearbeitet. Zu beziehen für Fr. 1.50 in Briefmarken von **Dr. Rumler's Heilanstalt, Genf 477.**

Die heftigsten Kopfschmerzen, Migräne, nervöse Zustände verschwinden nach wenigen Minuten durch das **Migränpulver** Marke B.A.S.A. Schachtel 4 1/2 Fr. Alleinversand durch die **Schwänen-Apotheke Baden (Aarg.)** 1426

Patentanwalt  
**Ing. Fritz Isler**  
Bahnhofstrasse 19  
: am Paradeplatz:  
**ZÜRICH I**

Das beste Mittel für Rheumatiker und Gichtleidende, sowie für Kopfschmerzleidende, gegen Schlaflosigkeit etc. ist ein **Bett oder 1 Kissen** aus alpinem Adlerfarnkraut. Eine fertige Adlerfarn-Matratze kostet Fr. 15.—. Ein fert. Adlerfarn-Kissen kostet Fr. 3.—. Alles unter Aufsicht von Herrn Pfarrer Künzle. — Prompter Versand u. gute Bedienung zu sichernd, empfiehlt sich **Philemon Kalberer**, Heilkäuter- und Versand **Wangs** (St. Gallen), 1538

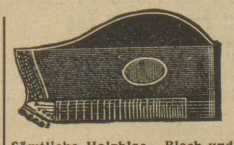
### Grosse Ausstellung



im **Puppenheim** beim Grossmünster, Zürich.  
Grosse Auswahl in Gelenk- und Lederpuppen.  
Reparaturen sämtlicher Puppen (Schlafaugen, Zähne einsetzen). Selbstanfertigung von Haarperücken. 1377

**Dr. Fr. Boillat, Arzt**  
Bahnhofstr. 11, Tel. 37.95  
**Haut- u. Sexualleiden**

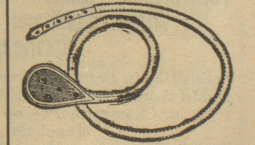
**Zahle Geld zurück** wenn Sie mit meinem Bari-Beförderungsmittel keinen Erfolg haben. Preis Fr. 3.— in Marken oder Nachnahme.  
**G. Lenz, Grenchen A** (Solothurn), 1511



Sämtliche Holzblas-, Blech und Saiteninstrumente, Handharten und Sprechmaschinen, Platten, Musikalien, Saiten, Bestandteile aller Art beziehen Sie anerkant billig u. gut bei  
**A. POPP**  
**OLTEN 3** 1513  
Frohburgstrasse, 2 Min. v. Bahnhof. — Illustr. Preisliste gratis. Sonntags von 10—12 Uhr geöffnet.

**Kopien**  
**10 Cts.**  
Platten 9/12 das Dtz. v. Fr. 2.— ab.  
**Photo-Bär**  
Löwenstr. 51.

### Bruchbänder



mit und ohne Feder, **Leibbinden** für Hängeleib, Fettsucht, Wanderniere etc. 1539 Ferner **Gummi-Strümpfe** für Krampfadern.  
Alles solides, eigenes Fabrikat empfiehlt zu mässigen Preisen  
**Gummiwerkerei und Bandagenfabrik HOFMANN**  
**Eigg** (Kt. Zürich)  
Telephon Nr. 9.